



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
29 October 2013
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Заключительные замечания по первоначальному докладу Республики Молдова, представленному в соответствии со статьей 12 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, принятые Комитетом на его шестьдесят четвертой сессии (16 сентября – 4 октября 2013 года)

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Республики Молдова (CRC/C/OPSC/MDA/1) на своем 1821-м заседании (см. CRC/C/SR.1821), состоявшемся 18 сентября 2013 года, и на своем 1845-м заседании 4 октября 2013 года принял следующие заключительные замечания.

I. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником первоначального доклада (CRC/C/OPSC/MDA/1), в котором представлена подробная информация об обеспечении выполнения им прав, обеспечиваемых по Факультативному протоколу, а также его письменные ответы на перечень вопросов Комитета (CRC/C/OPSC/MDA/Q/1/Add.1), принимая во внимание трудности в своевременной подготовке этих документов. Комитет также высоко оценивает конструктивный диалог с делегацией государства-участника, в состав которой входили представители разных ведомств.

II. Общие замечания

Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует многочисленные мероприятия, проведенные государством-участником в областях, имеющих отношение к осуществлению Факультативного протокола, особенно за последние два года, и в частности:

а) принятие Закона об особой защите детей из групп риска и разлученных с родителями детей в июне 2013 года;

GE.13-47977 (R) 231213 231213



* 1 3 4 7 9 7 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



- b) принятие в апреле 2012 года поправок к Уголовному кодексу, в которые были внесены положения в соответствии с Факультативным протоколом; и
 - c) Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми, декабрь 2005 года.
4. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию государством-участником:
- a) Конвенции Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, март 2012 года; и
 - b) Конвенции Совета Европы о киберпреступности, май 2009 года.
5. Комитет приветствует достигнутые результаты в деле создания учреждений и принятия национальных планов, а также программ, которые способствуют выполнению Факультативного протокола, включая:
- a) создание Центра по борьбе с киберпреступностью в рамках общего политического распоряжения в 2013 году;
 - b) введение Национального плана действий по предупреждению и пресечению торговли людьми на 2012–2013 год;
 - c) принятие Национального плана действий по предупреждению и ликвидации наихудших форм детского труда на 2011–2015 годы; и
 - d) принятие Национального плана стратегических мероприятий по реформе законодательства на 2011–2016 годы.

III. Данные

Сбор данных

6. Комитет принимает к сведению создание комплексной электронной системы сбора данных, а также общей статистической информации, организованной государством-участником по вопросам детской порнографии и торговли детьми. Однако Комитет выражает сожаление, что представленные статистические данные не носят полностью обработанного характера и, видимо, не в полном объеме отражают реальную ситуацию и что государство-участник не сообщило целый ряд статистических данных по широкому кругу других моментов, которые затрагиваются в Факультативном протоколе. Комитет также выражает сожаление по поводу того, что все специалисты, работающие с детьми или в их интересах, не имеют доступа к комплексной электронной базе данных.

7. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить подготовку данных в соответствии с Факультативным протоколом в разбивке, в частности, по возрасту, полу, социально-экономическому происхождению, национальности, этническому происхождению, а также по принципам проживания в городских или сельских районах, а также организовать систематический сбор всех данных обо всех преступлениях, совершаемых по Факультативному протоколу. Данные должны быть проанализированы и должны использоваться в качестве эффективного средства оценки разработки политики, ее выполнения, мониторинга и анализа превентивных мер. Комитет также рекомендует государству-участнику в своем следующем периодическом докладе представить статистическую информацию о преступлениях, которые запрещаются по Факультативному протоколу, и об

условиях, а также практике доступа заинтересованных сторон к системе сбора данных.

IV. Общие меры по осуществлению

Оговорки

8. Комитет принимает к сведению заявление государства-участника по отношению к Факультативному протоколу, что "положения Конвенции должны применяться только на территории, эффективно контролируемой властями Республики Молдова". Комитет вместе с тем выражает озабоченность относительно негативных последствий этого заявления по отношению к осуществлению прав детей на спорной территории, над которой государство-участник не имеет эффективного контроля.

9. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность снятия своего заявления, а также принятия всех возможных мер для обеспечения защиты и уважения прав детей в соответствии с Факультативным протоколом на территории, которая не находится под его эффективным контролем, в той степени, в какой это возможно. В то же время Комитет настоятельно призывает государство-участник активно работать в рамках международных переговоров и сотрудничества в целях обеспечения защиты прав детей согласно Факультативному протоколу на этой территории.

Национальный план действий

10. Комитет обеспокоен продолжительностью процесса принятия Национальной стратегии в области защиты прав детей и семьи, которая включает в себя меры по охране детей от опасности стать жертвами преступлений, которые запрещаются по Факультативному протоколу. Он также озабочен тем, что до сих пор не отработан новый план действий борьбы с торговлей людьми, несмотря на то, что государство-участник сообщило, что готовятся бюджетные ассигнования на эту тему.

11. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) рассматривать в качестве первоочередной задачи принятие Национальной стратегии по защите ребенка и семьи, обеспечивая при этом, чтобы в нее были включены комплексные меры, предусмотренные Факультативным протоколом;

б) принять меры для окончательной отработки и принятия нового плана действий по борьбе с торговлей людьми с учетом результатов предыдущих планов; и

в) обеспечить, чтобы национальная стратегия и планы действий регулярно оценивались с точки зрения достигнутых результатов, а также чтобы в интересах их выполнения выделялись достаточные людские, технические и финансовые ресурсы. Стратегии и планы должны предусматривать меры, направленные на предотвращение, защиту, физическую и психологическую реабилитацию, а также социальную реинтеграцию детей-жертв, равно как и расследование совершенных преступлений и привлечение к ответственности виновных в соответствии с Факультативным протоколом.

Распространение информации, повышение осведомленности и подготовка кадров

12. Комитет принимает к сведению информацию, представленную государством-участником о его работе по повышению осведомленности населения в целях предотвращения виктимизации детей, а также о многочисленных мероприятиях и семинарах по подготовке кадров с участием сотрудников полиции, прокуратуры и судебного корпуса. Однако Комитет выражает озабоченность тем, что такая деятельность, как представляется, носит несистематический характер. Он также обеспокоен тем, что не произведена оценка работы по подготовке судей и сотрудников правоохранительных органов.

13. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для организации последовательного и системного распространения информации, а также мероприятий по повышению осведомленности общественности относительно Факультативного протокола по всей стране. Эти мероприятия должны включать в себя работу с детьми, принадлежащими к маргинализированным или неблагополучным группам, и которые относятся к наиболее вероятным группам риска, чтобы стать жертвами преступлений, которые запрещены Факультативным протоколом. Он также рекомендует государству-участнику проводить регулярную оценку системы подготовки судебного корпуса и сотрудников правоохранительных органов для обеспечения того, чтобы их знания эффективным образом претворялись на практике.

Распределение ресурсов

14. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не выделило конкретного бюджета на реализацию мероприятий в рамках Факультативного протокола. Отсутствие такового является реальным препятствием для его выполнения.

15. Комитет рекомендует государству-участнику выделить достаточные и целевые ресурсы для эффективной работы по осуществлению Факультативного протокола на национальном, региональном и местном уровнях.

V. Предупреждение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (статья 9, пункты 1 и 2)

Принятые меры для предотвращения правонарушений, предусмотренных Протоколом

16. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник приняло крайне мало мер превентивного характера в рамках Факультативного протокола, в том числе в отношении Интернета, и что не были созданы механизмы для выявления и отслеживания находящихся в опасной ситуации детей в рамках Факультативного протокола. В частности, государство-участник не разработало программы, которые были бы направлены на обеспечение интересов детей рома, детей, живущих в условиях бедности, детей, затрагиваемых миграцией, детей, проживающих в социальных учреждениях, и детей, которые убежали из этих учреждений.

17. Комитет предлагает государству-участнику:

а) расширять и активизировать профилактическую работу, в том числе через Интернет, а также создать механизм в целях выявления и от-

слеживания положения детей, находящихся в уязвимых положениях и которым грозит опасность стать жертвами преступлений, которые запрещены по Факультативному протоколу; и

б) разработать целевые программы в интересах детей рома, детей, проживающих в условиях бедности, детей, затронутых миграцией, детей, проживающих в социальных учреждениях, и тех детей, которые из этих учреждений убежали.

Торговля детьми в сексуальных целях

18. Комитет принимает к сведению усилия государства-участника по решению проблемы торговли детьми, и в частности принятые в 2012 году поправки к статье 206 Уголовного кодекса, согласно которым расширилось определение торговли детьми и вводились более жесткие санкции за такую торговлю. Однако Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что государство-участник остается одной из основных стран происхождения продажи детей за рубеж и в связи с постоянно растущим числом проданных детей. Комитет также обеспокоен нехваткой достоверных статистических данных о количестве проданных детей для целей сексуального использования на международной и внутренней основе.

19. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для проведения всеобъемлющего исследования с целью оценки причины характера и масштабов торговли детьми в целях сексуальной эксплуатации. Комитет также рекомендует принять меры для сокращения и уменьшения такой торговли, в том числе путем принятия нового плана действий по борьбе с торговлей людьми и повышения уровня осведомленности специалистов и широкой общественности о проблеме торговли детьми на основе просвещения, в том числе через кампании в средствах массовой информации и развитие сотрудничества с властями тех стран, в которые продаются дети.

Сексуальный туризм с вовлечением ребенка

20. Комитет принимает во внимание представленную государством-участником информацию о том, что оно начало принимать меры по борьбе с субъектами, занимающимися туристическим бизнесом с вовлечением детей, в том числе на основе отслеживания их деятельности. Комитет выражает обеспокоенность тем, что государство-участник становится одним из популярных мест секс-туризма с вовлечением детей и что принимаемые государством-участником меры по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в туристической индустрии и участием в наборе и вовлечении детей в коммерческий секс не были достаточными.

21. Комитет призывает государство-участник:

а) принять незамедлительные меры по выяснению и расследованию сообщений об участии детей в секс-туризме;

б) активизировать работу против туристических агентств, подозреваемых в участии в содействии вовлечению детей в сексуальный туризм, а также проанализировать эффективность таких мероприятий;

в) расследовать работу и привлекать к ответственности учреждения, а также отдельных лиц, которые занимаются организацией или содействием туризму с вовлечением детей; и

d) проводить разъяснительные мероприятия в индустрии туризма относительно бедственных последствий вовлечения детей в секс-туризм, способствовать широкому распространению информации о Глобальном этическом кодексе туризма среди туристических агентств, а также поощрять их к подписанию Кодекса поведения по защите детей от сексуальной эксплуатации в сфере путешествий и туризма.

VI. Запрет торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также связанных с этим деяний (статьи 3, 4 (пункты 2 и 3), 5, 6 и 7)

Действующие уголовные законы и нормативные положения

22. Комитет приветствует внесение поправок в Уголовный кодекс и в Уголовно-процессуальный кодекс в 2012 году в целях более строгого учета положений Факультативного протокола. Однако Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что государство-участник не представило информацию относительно того, что намерение совершить преступление либо соучаствовать в преступлениях, которые запрещаются по Факультативному протоколу, не наказуемы по Уголовному кодексу. Комитет также считает, что статьи 175 и 175(1) Уголовного кодекса, в которых вводится уголовная ответственность за "груминг", в том числе через Интернет, касаются только детей в возрасте до 16 лет.

23. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для того, чтобы все содержащиеся в статье 3 Факультативного протокола элементы были включены в его законодательство. Он также рекомендует внести в Уголовный кодекс изменения для запрещения груминга, в том числе через Интернет, всех детей в возрасте до 18 лет.

Расследования, привлечение к ответственности и уголовное преследование

24. Комитет отмечает переданную государством-участником информацию о количестве проведенных расследований, уголовных преследований и привлечений к суду в соответствии со статьей 206 Уголовного кодекса, касающейся торговли детьми. Однако, вместе с этим, он выражает озабоченность тем, что субъекты права могут не в полном объеме сообщать информацию о торговле детьми в стране. Комитет обеспокоен отсутствием сведений о числе расследований, привлечений к ответственности и к суду, согласно другим положениям Уголовного кодекса, которые имеют отношение к Факультативному протоколу.

25. Комитет рекомендует государству-участнику создать эффективный механизм привлечения к уголовной ответственности, с тем чтобы все сообщения о правонарушениях, предусмотренных Факультативным протоколом, были должным образом расследованы и чтобы виновные в них привлекались к ответственности, а также подлежали наказанию в соответствии с законодательством. Комитет также рекомендует государству-участнику включить в следующий периодический доклад информацию о тех эпизодах расследований, привлечения к судебной ответственности и наказанию в соответствии с преступлениями, которые определены в статьях 2 и 3 Факультативного протокола.

Экстратерриториальная юрисдикция и экстрадиция

26. Комитет отмечает, что законодательство государства-участника допускает привлечение к ответственности своих граждан, которые совершили преступления за рубежом, однако выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не установило экстратерриториальную юрисдикцию в соответствии со статьей 4 Факультативного протокола. Он также выражает озабоченность в связи с тем, что государство-участник не применяет статью 5 Факультативного протокола в качестве правовой базы для экстрадиции в случае отсутствия двусторонних или многосторонних договоров о выдаче.

27. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для установления экстратерриториальной юрисдикции в соответствии со статьей 4 Факультативного протокола. Он также рекомендует государству-участнику принимать к сведению статью 5 Факультативного протокола в качестве правовой базы для выдачи лиц, совершивших преступления, которые запрещены по этому протоколу, в отсутствие соответствующих двусторонних или многосторонних договоров.**

VII. Защита прав детей-жертв (статьи 8 и 9 (пункты 3 и 4))

Принятые меры по защите прав детей-жертв

28. Комитет принимает к сведению статью 110/1 Уголовно-процессуального кодекса, которая предусматривает особые меры по заслушиванию детей-жертв и детей-свидетелей преступлений вплоть до 14 лет, которые охвачены Факультативным протоколом. Однако Комитет выражает озабоченность отсутствием информации относительно обращения с детьми-жертвами преступлений, перечисленными в Факультативном протоколе, и о выплате им компенсации.

29. **Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику неизменно обеспечивать детям, ставшим жертвами преступлений, которые охватываются Факультативным протоколом, надлежащее обращение, а также выплату компенсации наряду с предоставлением им оперативной информации о способах ее получения. Комитет также рекомендует государству-участнику на основе соответствующих правовых норм и правил обеспечивать всем детям, ставшим жертвами преступлений или их свидетелями, защиту, которая предусмотрена по Конвенции, а также принять меры к тому, чтобы государство-участник выполняло в полной мере Руководящие принципы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.**

Восстановление и реинтеграция жертв

30. Принимая во внимание деятельность Национальной системы оказания помощи жертвам торговли людьми, Комитет выражает сожаление, что данная система страдает недостатками, включая отсутствие финансовых ресурсов, сложностью выявления жертв и потенциальных жертв (что затрудняет оказание им помощи), ограниченное участие местных властей в ряде районов, а также нехватка оказываемой помощи.

31. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения надлежащей защиты всем детям, пострадавшим от преступлений, которые охватываются Факультативным протоколом, включая предоставление им физической, психологической, реабилитационной помощи плюс помощи в полной социальной реинтеграции, в**

частности с задействованием Национальной системы помощи, при условии предоставления ей необходимых финансовых ресурсов и решения других проблем, упомянутых в пункте 30.

VIII. Международная помощь и сотрудничество (статья 10)

Международные, региональные и двусторонние договоренности

32. В свете пункта 1 статьи 10 Факультативного протокола Комитет принимает к сведению соглашения, заключенные с другими государствами, и предлагает государству-участнику продолжать крепить международное сотрудничество на основе многосторонних, региональных и двусторонних договоренностей, особенно с соседними странами, в том числе путем упрочения процедур и механизмов координации взаимодействия с целью совершенствования работы по профилактике, выявлению, расследованию и наказанию ответственных за любые преступления, которые охвачены Факультативным протоколом.

IX. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

33. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного выполнения настоящих рекомендаций, в том числе путем препровождения этих рекомендаций соответствующим государственным ведомствам, парламенту, Верховному суду, а также общенациональным и местным властям для рассмотрения и принятия соответствующих мер.

Распространение заключительных замечаний

34. Комитет рекомендует обеспечить как можно более широкое распространение первоначального доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также соответствующих рекомендаций (заключительные замечания), среди широкой общественности (в том числе через Интернет, но не только через него), организаций гражданского общества, групп молодежи, групп специалистов, среди специалистов СМИ и детей в целях содействия обсуждению данных вопросов, а также понимания Факультативного протокола, его осуществления и мониторинга.

X. Следующий доклад

35. В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Комитет просит государство-участник включить последующую информацию об осуществлении Факультативного протокола, а также настоящих заключительных замечаний в свой следующий доклад в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, который должен быть представлен к февралю 2015 года, согласно статье 44 Конвенции.